

**П. Берында**

# **Лексикон славеноросский**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 93  
ББК 63.3  
П11

П11 **П. Берында**  
Лексикон славеноросский / П. Берында – М.: Книга по Требованию, 2016. – 322 с.

**ISBN 978-5-458-34138-7**

**ISBN 978-5-458-34138-7**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2016  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2016

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Предоговіе,

доніхъ Ставанъ: нѣтъль якъ зшнроко глбого мѣра  
Црковного дшезбавеннй бран пожитокъ. Нюгобымъ  
хто недомыслитъ, втѣмъ Лѣхнко, якъ безвѣдло нѣ  
якое припатрѣны. Зъ шнѣтъ внемъ яныи выкладъ, што  
бы колвекъ мѣлъ въ слова допонѣтъ тѣдного. Прїимн  
лнеомъ дарнй блгоучнствнй чнтателн тѣн нашъ шхочѣн  
працѣ вдалчн. Адонѣ лскѣвыи зостануи, въ мѣтвѣхъ своѣхъ  
къ Бгѣ, шнашнхъ недостаткѣхъ незакыванъ.

Лневи твоѣи Нѣныи н  
зѣмныхъ дшбръ зы  
члнвыи мѣтвннцы.

Смирѣннй Іеромона ІѢНЛ  
Трѣцевнчъ Ігѣменъ совсѣн ш  
Хрѣтъ Братїен Монастырѣ  
Кѣтїннкого .







Беззаконникъ, Злоиникъ,  
нецнота, параномо, бепранн.  
неправеданвыи.

Безболезнѣ: Неболенье.  
Безбѣднш, безупадкѣ, без  
трудогтн, безпечнш.

Безвещствѣнѣ, Лицнш, без  
затрудненя.

Безвременный, Небучаенный.

Безвременш: Небучаене.

Безвѣстны, Не ѡзнаймены,  
знагла ебдучи.

Бездрызновѣнѣ, Немѣлыи.

Бездана, Безодна, пропасть,  
глубокисть, мнѡзство мнѡ  
го е вѡдѣ, окнина.

Безлобеный: невинный, не  
слотланвыи, щирый.

Безквѣтѣ, ѡпрѣнокѣ.

Безкровный, Бездомокѣ.

Безмолвѣе: Тихостѣ, молчае,  
негубѣе, тишина, затишѣе.

Безмолвнн: Пустынникѣ.

Безмолвнн: Затншнн, спокѡ  
ный. Безмолвнш: Молкѡ.

Безмолствѣнн: Взатншѣ алго  
безгомонѣ живѣ.

Безмѣрный: мѣры немаучи.

Безмѣстнн: Небелучаеннн,  
неславшнн, спрѡенн, неподѡнн.

Безпечалѣе: Нефрагованнѡ.

Безпошествѣе: Несчаженнѣе

Безпрекословнн, Преборнннн,

не предѣспѣтованнн которо  
го трудогтн зеннн.

Безпретрастѣе, Не зневоленнѣе

ѡмирскн красотѣ, и похотѣн.  
воаногтѣ ѡнамѣтностѣн.

Безсластѣе: мерзеногтѣ,  
ершкѡ, несмаучнѡ. Б: а: л: в: д.

Безсловесное, Бѣстѣа, \* алго  
днко е ѡокрѣтное свѣрѣ.

Безсловѣнѣ: свѣскн, неландкш.

Безрамѣе, Бѣсѣдство, негоро  
мажаннѡ, неветыданнѣе.

Безстрастѣе: Не терпленнѣе,



незнволенъе ѿ афектшвъ.  
 Безетрашше: Небожзлнвогѣ.  
 Безетѣдство: Невѣтыдлнво.  
 Безѣмл: Надаремнш, тѣне.  
 Безѣменъ: Дѣренъ, глѣпъ.  
 Безѣмие: Глѣпо, шаленство.  
 Безѣмство: Глѣпство.  
 Безѣмствѣн: дѣрѣн, глѣпѣн.  
 Безѣспѣшннн: Не погрѣбннн,  
 неспорнн.  
 Безѣспѣх: Непотрѣне, нескѣрш.  
 Безѣвѣтенъ: ѿповѣднне  
 млнчнн, неѿповѣдннн: ан ко  
 торы вымовлѣ бытн неможѣ.  
 Безѣвѣрадзе: шлѣтностъ, не  
 ѿхендѣзство, спрѣностъ,  
 Безѣвѣразѣн: Спрѣне вѣпрѣва  
 постѣпѣнн не ѿхендѣне хѣжѣ.  
 Безѣвѣстѣе, догдѣненѣе: Зелжн  
 воствѣ, сромѣта. Безѣвѣстѣе  
 ѣ, глѣвеннх млнчнн, ѿ нѣже  
 погрѣба ѣ глѣтѣ. Г, б: ѿ кѣр:  
 т. к. Невѣстѣе: ѿбелженѣ.

Безѣвѣствѣн: Непорѣдннегл  
 спрѣвѣн, пѣствѣн.  
 Безѣвѣвѣчѣе: Нелнѣскѣ, грѣвѣн  
 ство, влѣгчѣ, ѡкрѣтностъ,  
 срѣгостъ срѣвѣостѣ члѣвѣчен  
 лнѣзкостн.  
 Безѣвѣщѣка: Безѣвѣщѣма, безѣ  
 плнскѣты, вѣрзо тнхѣ.  
 Безѣвѣно, нлн вѣрвенѣ: Трѣм.  
 Безѣвѣртенъ: Немертѣлннн.  
 Безѣвѣпорѣчнш, неязѣорно: Безѣ  
 подѣзрѣннл, безѣвѣ прнганн.  
 Безѣвѣда: Розмѣбл.  
 Безѣвѣдовѣненѣе: ѡмѣлѣа. Розмѣ  
 влѣнѣ. Бнѣе: Перлѣ, жѣчѣгч.  
 Бнѣкѣже бнѣе ѿ мѣнѣл, н вѣды,  
 тѣкѣ н хѣ слѣжѣ, ѿ бжѣтѣвѣ,  
 н члѣтѣвѣ. Грн: бѣ: с: л. тѣ.  
 Бнѣшлѣгл ѣ бнѣтнн дѣ прѣлннѣ крѣ  
 вѣвѣлѣ. Г, цѣ: нн. ѿ нѣдѣ бн  
 чѣвѣнѣ. Блѣгчѣ: Дѣбрынн, цнѣ  
 тлѣвннн, Мѣжннн.  
 Блѣгнн: Дѣбрынн, бѣ млѣлн.

Ав

Блѣговѣ:





Блгѣть: Ласка, Блгѣти блгѣтъ,  
 дѣлѣти, имамѣти блгѣтъ,  
 тоѣ. Блгоденствѣнѣ: ца  
 слѣбый. Блгоденствѣе: цаѣ,  
 алео добрыи дни: алео доб  
 рыи днѣ. Блгоденствѣи: ца  
 стнѣт мнѣ. Блгодѣше: до  
 бра мѣсль. Блгодѣшествѣи:  
 доброн мѣсли заживѣи.  
 Блгодѣнїе: Добра дѣнство,  
 цнота. Блгодѣтелство:  
 Добра дѣнство. Блгонмство:  
 Здрѣе, блгоздрѣе. Блго  
 нмѣнство: гзѣтѣ, кштѣлт  
 тѣла. добрыи взрѣтѣ лео при  
 рожѣнѣ тѣла. Б: а: л. цнд.  
 Блгонкѣе: Гострѣи, оубѣи.  
 Блгонкѣство: цвнѣе, блглѣ.  
 выславѣанѣ, добра слава,  
 доброе мнѣманѣ. Похвала.  
 Блгонкѣствѣачи: Пере блѣ  
 нѣ лндѣи похвалѣны быти. Иѣ  
 блдобрѣ розѣмѣнѣ нахѣдѣтнѣ.

Блгонкѣствѣемѣи: Взѣтѣ,  
 прославѣемѣи, слабный,  
 знаменѣтѣи, увѣлнѣи.  
 Блгонкѣствѣи: Похвалѣнѣ,  
 естѣмѣ взѣтѣи, оублѣи  
 мѣи доброе розѣмѣнѣ.  
 Блгоклѣнѣи: Погѣжнѣ.  
 Блголѣпѣе: Оздѣба, лѣпѣт,  
 шкрасѣ, пѣкнѣсть, красѣна  
 шдѣбнѣнѣша, прѣтѣнѣнѣ.  
 Блголѣпнѣи: Оздѣбнѣи.  
 Блголѣпѣцѣ: Добрымѣ зѣчан  
 бый, лѣлѣтнѣ доброе.  
 Блгомнѣнѣе: Доброе розѣмѣнѣ.  
 Блгомѣнѣе, ѣе: Лѣтѣнѣсть,  
 прѣмѣжнѣсть. ѣкѣ вѣ дѣстѣт  
 кѣ, доводѣнѣ, довтѣпѣ,  
 оѣтрѣнѣ розѣмѣ, богѣт  
 стѣи ѣгрѣшнѣи.  
 Блгонѣрѣчѣнѣ: Зѣцнѣи зна  
 мѣнѣтѣи. Блгонрѣвнѣ:  
 Обѣчѣнѣ. Блгообразнѣи:  
 Оубѣнѣи, обѣчѣннѣи, ста  
 ѣтѣннѣи,



тѣуный, повѣжрый.

Блгоплемѣны: Зѣцногш родѣ.

Блгополдучан: щастнѣт мн са.

Блгополдученіе: щастье.

Блгополдучный: щасливый.

Блгопострадатн, блгопріятн:

Довродѣнство ѡдѣржатн.

Блгопотребуе: Пожитѣуе.

Блгопривѣтетвѣн: Бѣншѣн.

Блгопрнѣднтелный: Стале

планднчн, нмакобы ѡбоку

чнго не ѡстѣпнчн, ѡставн

нн, вмаковн прѣвѣ плннн.

Ако: з. ле. Который естѣ

безросторгнѣнл.

Блгопріятное время: Потомѣ

чѣ. Блгопріятный: Допрн

натл лѣцнн, нтн влѣчнн,

мнлнн. Блгоразѣміе: До

втѣпѣ, ѡстрѡстѣ рѡзѣмѣ.

Блгоразѣмный: Рострѡпный.

Блгоразѣмнѣ: Рострѡпнѣ.

Блгоразѣмнѣншн: Ростро

пнѣншн, влѣчнѣншн.

Блгосердѣ: Дѡбрѡсрѣцл лѣскавѣ.

Блблн: Дѡбре мѡвлн, хв

лн, влславлн, дѡбре кажѣ.

Блгословнл вннл: Слѣ

шнл прнчнл.

Блгословный, блгословенный:

Ѳѡвѣжрый, згѡдннн зрѡзѣ

момѣ, а леѡ зсправѡн.

Блгѣтѣ: Дѡберѡтѣ, цнѡтл.

Блгѡстоаніе: Спѡрлжѣе, стл

тѣчнѡ. Блгѡстраждѣ: Дѡбре

тѣрпнл, дѡбре прнймѣн, до

бродѣнство ѡдѣржѣн.

Блгѡстнннн: Дѡбрѡтлн

внн, щѣдрѡслнвнн.

Блгѡстннствѣн: Дѡбрѡтлн

внн естѣмѣ. Блгѡстн

нл: Дѡбрѡтлнѡстѣ, щѣдро

слнвѡ, лѣскавѡ, мѣтѣ, дѡбро,

млрдѣ. Бннннчѣ, Клѣмѣцн.

Блгѡтѣ: Прѣвѣсамѡе дѡбрѡ,

щѡгл пѡгрѣцкѣ назывлѣтѣ

мѡзѡкѣ вкѡнтѣхѣ, шпнчѣ,



Стрыжѣнь вѣрѣвъ.

Медвѣла, бѣ: мѣ. нѣ.

Блгоубѣтливый: Который  
лѣтво дѣла намовити, ве  
селый, шхотный, добротли  
вый. Блгоубгажѣн: Подобен  
са. Блгоубгодитѣнѣ: Ласка

ве, макко, тнхш, покорне,  
скромне. Блгоубмѣе: По  
волность. Блгоубтншѣе:

Погода, Серенѣтасъ, гѣнал  
погода. б: а: л: вѣнѣ.

Блгоубхѣнѣе: Вдѣлншѣ запѣ.

Блгоубхнщреннѣе: Ростропнѣ,  
довѣтѣпнѣ, вѣчнѣ, гѣпѣ  
тѣлене шхндожнѣе.

Блгоубчѣтѣнѣ: хвалѣ, набоже  
ство шправѣнѣ.

Блгоубчѣтѣе: Бѣгоубннѣе,  
Побожнѣе, доброе шбѣу  
розумѣнѣе, н доброе еѣо хва  
лѣе набожѣство, рѣлѣа. б ма: г.

Блгоубчѣтнѣе: Побожнѣе.

Блгоубзычѣе: блгорѣчѣе: шбо  
ротнѣ лѣзыка, дѣбрѣа вымѣб.

Блженнѣе: Блвѣннѣе, щаслн  
внѣ, оурачѣннѣе, оушанѣва  
ннѣ, поутѣннѣе.

Блженѣство: щаслнворѣтѣ, блвѣ  
ство, фортѣна.

Блженѣствѣнѣ: щаслнвнѣе еѣтѣ.

Блжѣу: хвалѣ, щѣстѣа комѣ  
прнзнаванѣ, чѣтѣ, добрѣ.

оублажѣнѣе: Поухвалѣнѣ, дѣбрѣ  
дѣнѣство покѣзѣнѣ.

Блазнѣннѣе: Омѣлннѣ, не бѣ  
пѣчнѣе, которнѣ здорѣгн  
зѣоднтѣ. Блазнѣе: Згорѣ  
шнѣе, зѣланѣнѣе, шмылѣе.

Блбѣкѣ, Бѣрѣа, Лѣвѣ, гѣ.

Блнѣзѣ: Блнѣзко,

Блнѣзнѣцѣ: Блнѣзнѣ, метѣ:  
двоубшѣ кѣпно н двоубмѣнѣ,  
зѣдѣе маѣево, планѣтѣ нѣнѣ.

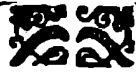
Блнѣтанѣе: Лѣнѣнѣ, полнѣскѣе,

Блнѣдѣе: Стѣрѣжѣе, нлн оѣтѣ

рѣгѣе.

н

Б л н Б л Ѹ



Б л л

рѣгѣе. Блѣдо: мѣрка, алео  
мѣка. БлѣдѸ: СтерѣѸ, по  
стерѣган, захѣвѣн, догла  
дѣн, СмотрѣѸ.

Блѣдѣ: Порѣство, вшете  
ченство. Б ѿ н злѣхъ по  
мыслѣ. Алео, марно травѣ  
ство, зѣытокѣ.

Блѣдѣнше: мѣстце роспѣт  
ныхъ. Блѣдникѣ: вшете  
чникѣ, вырѣва, лѣтрѣ. Гакѣ  
ѣще Жѣна нѣсѣлѣжѣ  
лѣ мѣжа разѣчѣнѣлѣ нехѣ  
тѣлѣщѣ ономѣ, мѣчѣнѣ нѣ бѣгѣ.  
Блѣдникѣ же ѣще разѣчѣнѣлѣ,  
некто мѣ мѣчѣнѣ нѣ. ЕѸ: Ісѣ:  
нрѣ: ѣг. Бѣ: вѣ: пѣ: кѣ.

Блѣдница: Нерѣдница, алео  
пополнѣтѣлѣ вшете чница, сво  
вѣоная, невѣтыдѣлѣбѣлѣ, Блѣд  
никѣ нѣ прѣлѣнеодѣѣе, еквернѣ  
ще телѣсѣ своѣ нѣ непокаѣвшѣн  
сѣлѣ, по сѣдѣ стрѣшнѣмѣ ѿ

нѣдѣтѣ вѣ огнѣ неѣгнѣмѣнѣ  
вѣ вѣкѣн. нѣ горѣнѣмѣ вѣдѣтѣ  
гакѣ нѣкто же нѣмѣ подѣстѣ  
водѣ когдѣ нѣ ѿрогнѣ главѣ  
нѣмѣ. нѣже ѿгѣдѣнѣтѣ прѣстѣ  
ѣднѣ рѣчѣ нѣхѣ. нѣже оѸсѣ  
кѣплѣ ѣднѣлѣ возмѣтѣлѣлѣ на  
лѣ зѣкѣ нѣхѣ. нѣ пакнѣ оѸгнѣнѣ,  
нѣлѣ прѣмнѣнѣтѣ чѣчѣнѣе рѣкѣлѣ.  
нѣлѣ оѸтѣшнѣтѣлѣ бѣстрнѣнѣ  
рѣчѣ оѸгнѣннѣ, нѣ вѣ вѣкѣнѣ не  
оѸгнѣнѣтѣ нѣкогдѣ же. ЗлѣоѸ:  
С: ѿ стрѣ: прн: хѣѣ. З: тѣ.

Блѣднѣ: вшете чѣне, марно  
травнѣ, роспѣтнѣ.  
Блѣдѣ: Бѣнкѣр, лѣ, марнѣлѣ  
мѣва, сѣлѣготѣнѣе, бѣгнѣ,  
вѣмыслѣ, члѣвѣкѣ шкарѣдон  
мѣвы, нѣлѣ брѣднѣлѣ, лѣжѣ.  
Б: ѣ: лѣхн. Блѣдѣнѣе: Глѣрѣ  
лѣтѣгѣ, вѣлѣмѣовѣство, плѣ  
гѣвоѣ мѣвѣнѣе, щѣбѣтѣлѣнѣо.

Блѣднѣвнѣ: Сѣслѣоннѣнѣ, сѣлѣ

тѣлнѣвнѣ